



WORLD FAMOUS EGER-WINES FROM HUNGARY

Guaranteed Brand and Quality—from the Place of Origin



EGER NAGYDÍJ

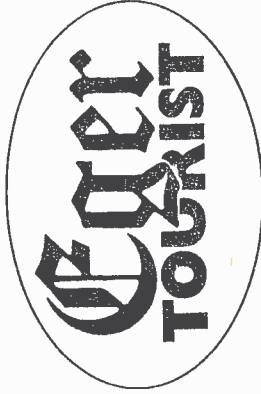
GRAND PRIX EGER



3 NAPOS NEMZETKÖZI TÁJFUTÓ VERSENY
INTERNATIONAL 3 DAYS ORIENTEERING EVENT
EGER -- TARDOS 11 -- 13. 08. 1989. HUNGARY



HEVES MEGYÉBEN HÁZIGAZDA AZ



Főiroda:

EGER TOURIST

3300 Eger, Bajcsy-Zs. u. 9.

Nyitva:

H—P: 8.00—16.30

Tel.: 36/11-724;

36/13-249;

Tx: 63-378

Irodái:

MÁTRA TOURIST

3200 Gyöngyös,

Szabadság tér 2.

Tel.: 37/11-565; Tx: 25-285

KIRENDELTSÉG

3360 Heves, Erkel F. út 1.

Tel.: 39/11-907

Központ:

HEVES MEGYEI IDEGENFORGALMI HIVATAL

3300 Eger, Szarvas tér 1.

Tel.: 36/11-225, 36/10-946, Tx: 63-424

SZOLGÁLTATÁSOK:

- szállásfoglalás
- programszervezés
- valutaváltás
- turistainformáció

FŐVÉDNÖKÖK – HAUPTPROTEKTOREN

Kárpáti Ferenc

Honvédelmi miniszter
Verteidigungs Minister

Schmidt Rezső

Heves Megyei Tanács elnöke
President des Komitatsrates Heves

Kiss Sándor

MSZMP Heves Megyei Bizottsága első titkára
Erster Sekretar der Parteikommission des
Komitats Heves

VÉDNÖKÖK – PROTEKTOREN

Aranyosi József

Barta Imre

dr. Bartucz Ferenc

Bíró József

Czuczai Lajos

Csatlós Kovács Mihály

Csollány Géza

Demeter András

Gyenes Sándor

Első József

Füle István

Piért Ém-i Kirendeltség Miskolc igazgatója
DEMISZ Eger városi elnöke

Bükki Nemzeti Park igazgatója

Hungar Hotels Vállalat megyei igazgatója

Egeri Házipari Szövetkezet Elnöke

Egri Ruhaipari Szövetkezet elnöke

Hm-i Idegenforgalmi Hivatal vezetője

TSZKER Területi Közp. Miskolc igazgatója

Fémelektro Kiszövetkezet elnöke

Parádi Üveggyár igazgatója

MÁTRA VOLAN Egri Üzemegysége

igazgatója

Finomszerelvénygyár vezérigazgatója

Mátrai Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság

vezérigazgatója

Centrum Aruház Eger igazgatója

MN 44 19 parancsnoka

Kézmű és Konfekcióipari Kiszöv. Eger

elnöke

Hungária Biztosító Eger igazgatója

Tardosi Sporttábor vezetője

Magyar Tájfutó Szövetség főtikára

Magyar Tájfutó Szövetség elnöke

Egervin vezérigazgatója

Kovács Sándorné

Nagy Géza

Novák Emilné

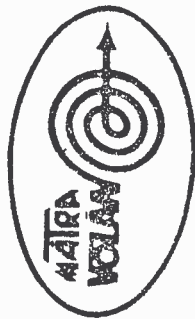
Panthó Tihamér

Pál Dezső

Skerletz Iván

Slezák István

Váradi János



Legyen Ön is a partnerünk!

SZÁLLÍTATÓK FUVAROZTATÓK FIGYELJEN !

A MÁTRA VOLÁN EGRI ÜZEMEGYSÉG ÁRUFUVAROZÁSI OSZTÁLYA rövid határidővel,garanciávalvállal:

- Nemzetközi és belföldi fuvarozást
- Tüzelő-és építőanyag fuvarozást
- Távolsági és terítő fuvarfeladatokat
- Vasuti és darabáru fuvarozást
- Szóródó áruk gépi és kézi rakodását
- Egységgrakományok képzését

Nagyobb tételek esetén KEDVEZMÉNYT biztosítunk!

Megrendelhetők:

E G E R Lenin u. 194.

Tel: 36/10-122/74

36/12-680

Telex: 63321

VERSENYBÍRÓSÁG

Elnök:

Szakmai elnökhelyettes:

Technikai elnökhelyettes:

Adminisztratív elnökhelyettes:

Versenyiroda:

Gazdasági ügyek:

Szállás, kulturális ügyek:

Cél:

Rajt:

Technikai ügyek:

Szállítás:

dr. Nagy Árpád

Honfi Gábor

Pelbárt Zoltán

dr. Csank Istvánné

Boros Zoltánné

Lakatos László

Sárkány László

Németi György

dr. Csillag János

Pető Zoltán

Lovasi Lászlóné

DAS TECHNISCHE KOMITTEE

Präsident:

Berufs Vizepräsident:

Technische Vizepräsident:

Administrative Vizepräsident:

Wirtschaftsangelegenheiten:

Unterkunft, Kulturprogramme:

Ziel:

Start:

Technische Angelegenheiten:

Transport:

dr. Árpád Nagy

Gabor Honfi

Zoltán Pelbárt

dr. Istvánné Csank

László Lakatos

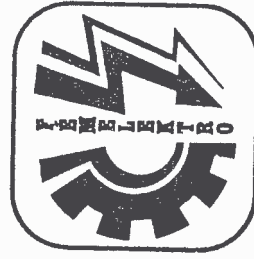
László Sárkány

György Németi

dr. János Csillag

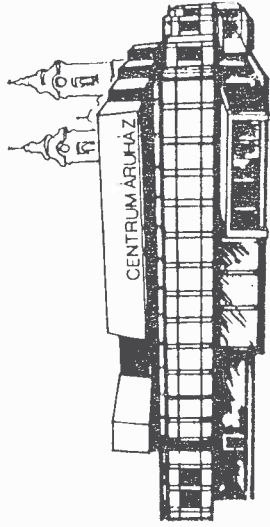
Zoltán Pető

Lászlóné Lovasi



**„A lakosság és a közületek
szolgálatában vásárolja a
szövetkezet által gyártott
korszerű termékeket!”**

A 15 éves új egri



3 szinten, gazdag áruválasztékkal

VÁRJA KEDVES VÁSÁRLÓIT

**KERESSE AZ EGRI RUHAIPARI KISSZÖVETKEZT
ERISZ CIMKÉVEL ELLÁTOTT TERMÉKEIT!**

Vásároljon a DIVAT szaküzletünkben (Eger, Széchenyi u. 10.)

Női blúzok, szoknyák, ruhák, kabátok
Férfi nyakkendők, ingek, öltönyök, szóló zakók és pantallók
Bő választékban és változatos modellekben!
Készíttessen mérték után az alábbi méretes üzleteinkben:

- Eger, Széchenyi u. 21.
- Eger, Kallómalom u. 88-90. (Csebokszári ltp.)
Szolgáltatásaival várja Önt szolgáltató részlegünk Eger, Széchenyi u. 21.

KIVÁLÓ SZÖVETKEZET – KIVÁLÓ MINŐSÉG!



**AGRÁRSZÖVETKEZETEK
KERESKEDŐHÁZA
Közös Vállalat**

A mezőgazdasági üzemek, vállalatok, egyéb gazdálkodó szervezetek
és a lakosság szolgálatában.

Export, import, kishatármenti árucseré

és egyéb kereskedelmi tevékenységek bonyolítása.

Vegye igénybe szolgáltatásainkat!

TSZKER TERÜLETI KÖZPONT
MISKOLC Vörös Hadsereg u. 6.
Tel.: 65-811 Tx.: 62-528



Utazzon fuvaroztasson velünk!



V-J LIETSALA KY
Urheilutie 6
35300 ORIVESI
FINLAND
Tel. 935-7022



PÁLYAADATOK – WETTKAMPFANLAGEN

Kategória	11.08.	12.08.	13.08.
H21A	10,4/430/21	10,8/580/30	10,2/500/8
H21B	7,5/350/13	7,7/330/19	7,1/320/8
H21C	6,1/310/11	7,0/280/14	6,4/210/8
H19A	7,7/360/11	9,0/410/21	7,4/320/7
H17A	7,2/300/12	7,7/310/10	6,9/240/8
H17B	6,1/250/10	6,2/290/12	5,8/210/8
H15B	4,7/210/8	5,5/240/11	4,6/240/5
H13B	3,2/140/6	4,0/220/7	3,1/130/6
H13C	2,7/110/6	3,3/190/7	2,9/120/6
H11C	2,3/80/6	2,8/160/8	2,5/90/6
H10	2,2/80/6	2,5/140/6	2,0/70/5
H35	5,9/290/10	6,8/310/14	6,1/290/8
H40	5,2/230/8	5,5/260/13	5,5/200/7
H45	4,7/210/8	4,7/250/8	4,6/240/5
D21A	7,3/300/12	7,6/340/20	6,8/290/8
D21B	5,4/240/9	5,6/240/17	5,5/220/7
D21C	4,2/140/9	4,9/240/13	4,2/170/8
D19A	5,9/290/10	5,9/250/17	6,4/230/8
D17A	5,2/230/8	5,0/220/14	5,5/200/7
D17B	4,7/210/8	4,9/220/13	4,5/170/7
D15B	3,8/170/7	4,6/220/12	3,5/150/7
D13B	2,7/80/6	3,7/180/9	2,7/100/6
D11C	2,2/80/5	2,7/160/7	2,0/70/1
D35	3,8/170/5	4,2/190/13	3,5/150/7

OL Centrum	5 Km	15Km	5Km
Ziel Start	1Km 20 min.	1,2Km 20 min.	1 Km 20 min.
O ldo – Zeit	14.00	9.00	8.00
Ellenőrző bíró Bahnkontrollleur	Vincze István	Kovács Attila	Lipták József

SZERVEZÉSI TÁJÉKOZTATÓ

Központ: Tardosi Sporttábor
Nyitvatartás: augusztus 10-én 14,00 – 22,00 óráig
augusztus 11-én 8,00 – 10,00 és
19,00 – 20,00 óráig
augusztus 12-én 20,00 – 21,00 óráig

Szolgáltatások:

- jelentkezés
- szállásbeosztás
- általános tájékoztatás
- változások bejelentése
- szabadidős programajánlat

Szálláshelyek: Tardosi Sporttábor, Tardos Fogadó

Szállítás: az I. és III. napi cél a sporttáborból 5 km-re található. Megközelíthető saját járművel és a rendezőség által biztosított busszal.
A II. napi cél 15 km-re található a sporttáborból. Megközelíthető saját járművel és a rendezőség által biztosított busszal.
Buszok indulnak: 1. nap 12.30; 2. nap 7.30; 3. nap 6.30.

Egyéb: A rendezvény a Bükk Nemzeti Park területén zajlik, ezért tilos:
– a tavakban és patakokban mosdani és horgászni,
– szemetelni és tüzet rakni,
– az élő növényzetet, fákat valamint a terület létesítményeit rongálni.
Parkírozni és sátrat verni csak a kijelölt helyeken szabad!

WAK
KÉZMŰ ÉS KONFEKCIÓIPARI
KISSZÖVETKEZET • EGER

TECHNIKAI TÁJÉKOZTATÓ

TÉRKÉPEK:

A versenyek térképei 1988-as helyesbítésűek, 1:15000 – 5 m méretarányúak, az I. O. F. normák szerint készültek.

RAJTOLTATÁS:

A rajtba mind a három napon sárga szalagozás vezet. A kordonokba való beállást követően a rajtidejük után kapiák meg térképeiket a versenyzők. A 3. napi rajtlistát előző este 20 órától lehet megtekinteni a sporttáborban. Az első napi térképeket a harmadik napi célban a verseny 90. percét követően adjuk ki. A második napi térképek még aznap a 90-ik perc után átvehetők a célban.

EREDMÉNYHÍRDETÉS

Az eredményhirdetésre 1989. augusztus 13-án 11 órától kerül sor a célban.

BÜFÉ

A célban büfé nem működik!

TEREPJELLEMZŐK

A versenytérek tengerszint feletti magassága 300-900 m.

Az első és harmadik napi terepen a markáns domborzati elemek, a sűrű úthálózat és túlnyomórészt a tiszta szálerdő a jellemző. A második napi terepen a meredek hegyoldalak és a részletgazdag laposabb hegylépcsők váltogatják egymást. Az egész terepet tiszta, jól futható szálerdő borítja, melynek alja mindenütt köves. Speciális elemei a terepeknek a faszénigető és mészigető helyek, melyek ellenőrző pontul is szolgálnak.



Az Egri Házipari Kiszövetkezet

ezúton is köszönti minden kedves vásárlóját!

A IV. IBUSZ-KUPA GYŐZTESEI (1988. 08. 7-9.)

DIE SIEGER DES IV. IBUSZ POKALS

H21E1	Oyvín Thon	NOR	Word Cup!
H21E2	Multer Gábor	TIPOGRÁFIA T. E.	
H21A	Nagy Márton	VIDEOTON	
H21B	Holik Marek	TCH	
H21C	Sheitanov Patscho	BUL	
H19A	Paróczy Zsolt	PVSK	
H17A	Hajdu Martin	TIPOGRÁFIA T. E.	
H17B	Havasi István	DVTK	
H15B	Pozsgai Norbert	SMAFC	
H15C	Néda László	VIDEOTON	
H13B	Stoianov Svilen	BUL	
H13C	Murányi Csaba	DVTK	
H11C	Sevcik Martin	TCH	
H10	Tóth András	MHD	
H35	Máj Stefan	TCH	
H40	Komár Béla	TIPOGRÁFIA T. E.	
H45	Deseő László	MOM	
H50	Juhani Salmenkylä	FIN	
D21E1	Jana Galikova	TCH	
D21E2	Anett Gerold	DDR	
D21A	Kamenarova Todorica	BUL	
D21B	Cvetanka Vasilieva	BUL	
D21C	Dimitrova Stanka	BOL	
D19A	Geosits Bea	SABARIA	
D17A	Soulard Juliette	FRA	
D17B	Balázs Gyöngyi	NYIREGYHÁZI MGF	
D15B	Paróczy Kinga	PVSK	
D15C	Krichenbaum Gyöngyi	FABULON	
D13B	Kovács Ivett	SZEGEDI VSE	
D13C	Sági Anita	PVSK	
D11C	Kocakova Elica	BUL	
D10	Shandurkova Sylvia	BUL	
D35	Majova Paulina	TCH	
D40	Moser Pia	CH	
D45	Haslinger Elisabeth	CH	
D50	Hoff Venche	NOR	

Tisztelt Partnerünk!

A Hungária Biztosító mindenkor megkülönböztetett tisztelettel várja partnereit egysegeinél, úgy megyénkben, mint az egész országban. Biztosítási ajánlatainkból tetszése, igénye szerint választhat:

- gépjármű-biztosítás
- életbiztosítás
- Hungária Otthon Biztosítás
- magánvállalkozók vagyonbiztosítása
- állatbiztosítások
- készpénzdiás biztosítások

Bármilyen egyedi biztosítási igényét kielégítjük akár lakossági, akár szocialista szektorban kéri azokat.

Egységeink mindenütt megtalálhatók. Ön választhat, mi készségrrel fogadjuk Önt.

Gondoskodunk, tehát vagyunk.



ORGANISATIONSinFORMATION

Zentrale: Tardos Sportlager
 am 10.00 August von 14.00–22.00 Uhr
 am 11.00 August von 8.00–10.00 Uhr und
 19.00–20.00 Uhr
 am 12.00 August von 20.00–21.00 Uhr

Leistungen:
 – Anmeldung
 – Unterkunftseinteilung
 – Allgemeine Information
 – Anündigung von Änderungen
 – Freizeitprogrammangebote

Unterkunftstellen: Tardos Sportlager, Tardos Touristenhotel
 Transport: Am I. und III. Tag ist der Ziel 5 km vom Sportlager entfernt.
 Erreichbar mit dem eigenen Fahrzeug oder mit dem Bus der von dem Organisationscomité gesichert wird
 Abfahrt der Busse: am 1. Tag 12.30, am 2. Tag 7.30, am 3. Tag 6.30.
 Sonstiges:

Die Veranstaltung findet auf dem Gebiet des Bükk National Parksstatt, aus diesem Grund ist es verboten:
 – in den Teichen und Bachern sich zu waschen oder zu angeln
 – Verschmutzung verursachen und Feuer machen
 – die Pflanzen, Baume und die Objekte auf dem Gebiet zu beschädigen
 Parken und zelten darf man nur auf dem dazu bestimmten Platz!

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Landkarten:

Die Landkarten des Wettbewerbs wurden im 1988 korrigiert, 1:15000 – 5 m Massproportion, gemäss I. O. F. Normen

START:

Zun Start führen alla drei Tage gelbe Bandierungen. Nach Einstellung hinter den Kordon, nach Ihrer Startzeit bekommen die Wettbewerber ihre Karten. Einblick in der Startliste des 3. Tages kann man in der Wettbewerzentrale am vorherigen Abend ab 20.00 Uhr haben. Die Landkarte des 1. Tages werden am Ziel des 3. Tages nach der 90. Minute des Wettbewerbs herausgegeben. Die Landkarten des 2. Tages kann man noch am selben Tag nach der 90. Minute am Ziel übernehmen.

RESULTATSVERKÜNDIGUNG:

Die Resultatsverkündigung wird am 13. August 1989, ab 11.00 Uhr am Ziel stattfinden.
BUFFET:
Am Ziel wird kein Buffet vorhanden sein!

GELANDECHARAKTERISIERUNG

Die Höhe der Wettbewerbsgelände ist 300–900 m über Meerspiegel. Für das Gelände des 1. und 3. Tages sind markante orographische Elemente, ein dichtes Wegnetz und zum grössten Teil reiner Hochwald charakteristisch. Am 2. Tag wechseln sich Steile Berghänge und flachere Bergrücken, die reich an Einzelheiten sind. Das Gelände wird von reinem Hochwald bedeckt, wo es sich auf dem guten Steinboden gut laufen lässt.

Besondere Elemente des Geländes sind die Köhlerei und die Kalkbrennerei, diese sind auch Kontrollstellen.



ISKOLASZEZON
A K C I Ó

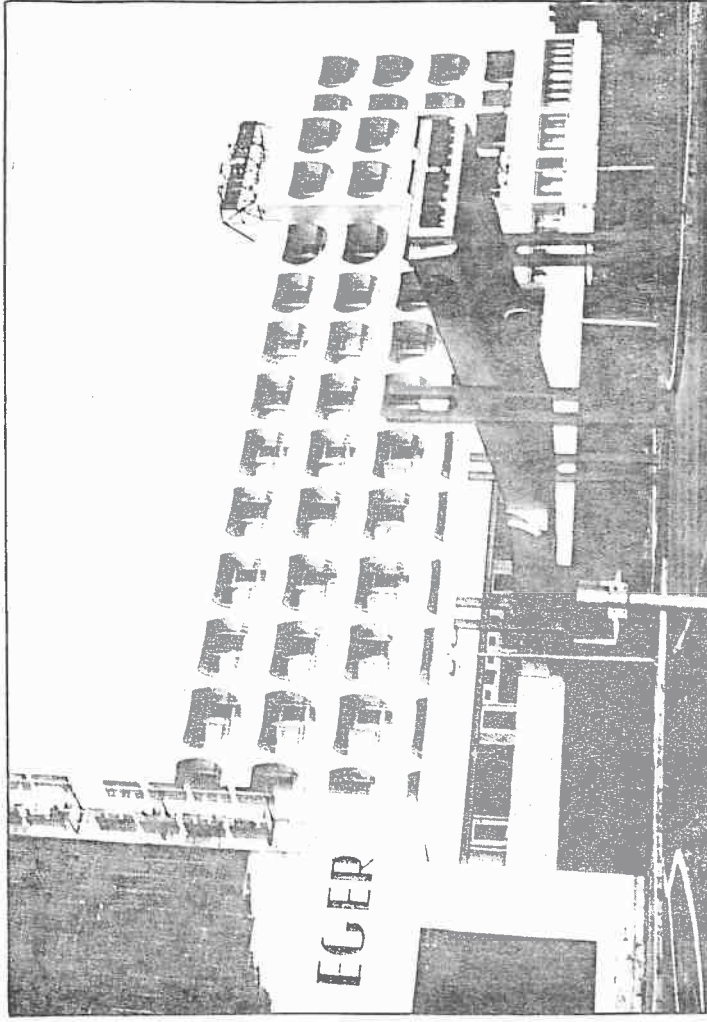
A PIÉRT STUDENT papír boltjában /Eger, Lumumba tér 8 sz., állomással szemben/

1989.VII.31 - VIII.11-ig

ISKOLATÁSKÁK 15 % engedménnyel.

Iskolaszegzon egységcsomagot vásárlók sorsjegyet kapnak.

Sorsolásra kerül még: 30 db BMX kerékpár, valamint 500-3000 Ft értékű PIÉRT boltokban beváltható vásárlási utalványok.



A Hotel Eger, melyet 1982-ben nyitottak, ennek a történelmi városnak a központjában a Bazilika és az egeri vár közelében, egy folyóval van összekötve a régi Hotel Parkkal. 170 fürdőszobás szobája telefonttal és rádióval van felszerelve, televíziót kérésre be lehet állítani. Az összeépített két szálloda lehetőséget nyújt 350 fős konferenciák rendezésére.

Közelről és távolról jönnek látogatók a török időkől származó gyógyfürdőt igénybe venni. A város és környéke híres, tüzes borairól (Egri Leányka, Egri Bikavér) és aki lovaglási szándékát akarja kielégíteni, a 30 km-re található szivásváradi lipicai lovakon kipróbálhatja tudását.

A város főterén, a Dobó téren nyílt 1989-ben, a Hungarhotels legkisebb szállodája, a Senator-ház Vendégfogadó, mely 11 fürdőszobás szobáival, egyedülálló fekvésével és családias hangulattal kellemes pihenést biztosít az ott megszállóknak.

HOTEL EGER***

H-3300 Eger, Szálloda u. 1–3.
Pf. 169.

Telefon: (36-36) 13-233
Telex: 63-355

GASTHAUS SENATOR-HÁZ***

H-3300 Eger, Dobó tér 11.

Telefon: (36-36) 20-466
Telex: 63-355

Hotel **PIÉRT**
Hungarian Cycling Union

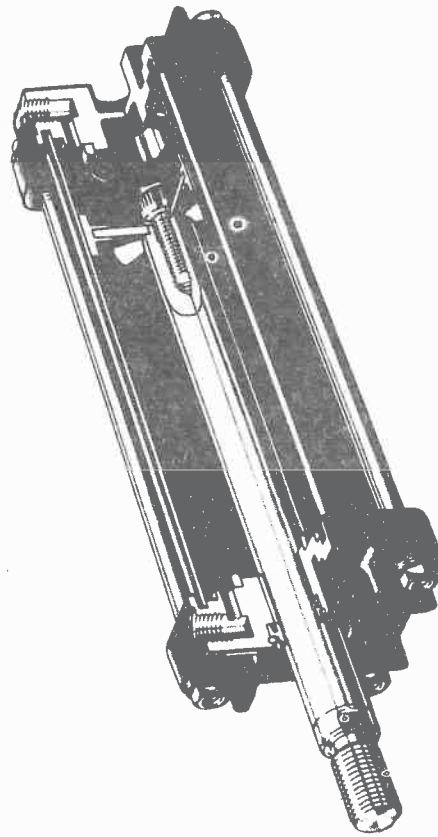
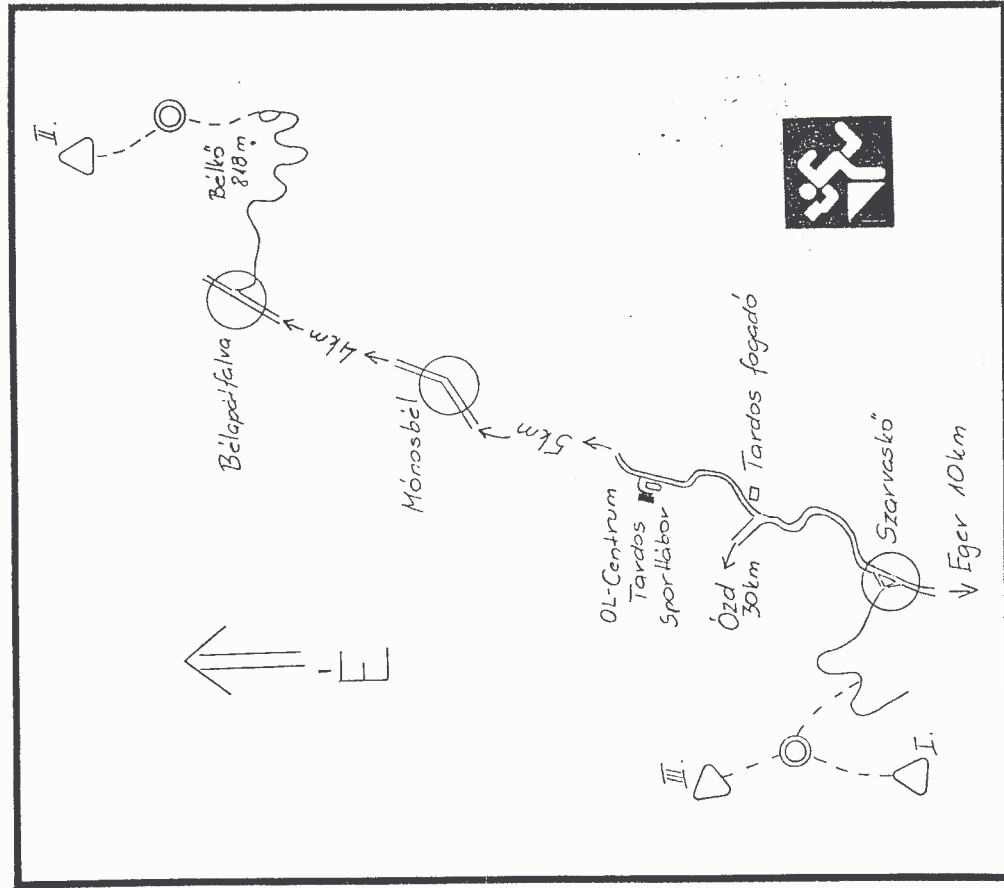


Supranational



V-J LIETSALA KY

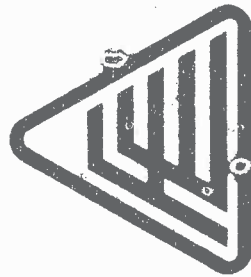
Urheilutie 6
35300 ORIVESI
FINLAND
Tel. 935-7022



FINOMSZERELVÉNYGYÁR

Pneumatic

COMPONENTS
AUTOMATION
MECHANIZATION
ENGINEERING
TRAINING
BUS DOOR ACTUATORS
GAS SPRINGS



EGER 3301 Pf. 2.

Telefon: (36) 11-911

Telex: 63-331

Telefax: 11-112